

SITOP PSU100S

6EP1332-2BA20 24 V / 2.5 A

6EP1333-2BA20 24 V / 5.0 A

6EP1334-2BA20 24 V / 10 A

Betriebsanleitung (kompakt)
Operating Instructions (compact)
Notice de service (compacte)
Istruzioni operative (descrizione sintetica)
Instrucciones de servicio (resumidas)



Beschreibung

Die SITOP-Stromversorgungen PSU100S sind Einbaugeräte, Schutzart IP20, Schutzklasse I.

Primär getaktete Stromversorgungen zum Anschluss an 1-phasiges Wechselstromnetz (TN-, TT- Netz nach VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) mit Nennspannungen 120/230 V, 50/60 Hz; Ausgangsspannung +24 V DC, potenzialfrei, kurzschluss- und leerlauffest.

Siehe auch Bild 1

Description

The PSU100S SITOP power supplies are built-in units, IP20 degree of protection, protection class I.

Primary switched-mode power supplies for connection to 1-phase AC system (TN, TT system in accordance with VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) with rated voltages of 120/230 V, 50/60 Hz; +24 V DC output voltage, isolated, short-circuit-proof and idling-proof.

See also Figure 1

Description

Les alimentations SITOP PSU100S sont des appareils encastrables, en indice de protection IP20 et de classe de protection I.

Alimentations à découpage au primaire pour raccordement au réseau CA monophasé (réseau TN ou TT selon VDE 0100 T 300 / CEI 364-3) avec des tensions nominales de 120/230 V, 50/60 Hz ; tension de sortie +24 V CC, avec séparation galvanique, protection contre les courts-circuits et tenue à la marche à vide.

Voir aussi Figure 1

Descrizione

Gli alimentatori SITOP PSU100S sono apparecchi da incasso con grado di protezione IP20 e classe di sicurezza I.

Si tratta di alimentatori a commutazione del primario da collegare alla rete alternata monofase (rete TN, TT secondo VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) con tensioni nominali 120/230 V, 50/60 Hz, tensione di uscita +24 V DC, a potenziale libero, a prova di cortocircuito e resistenti al funzionamento a vuoto.

Vedere anche Figura 1

Descripción

Las fuentes de alimentación SITOP PSU100S son aparatos empotrables con grado de protección IP20 y clase de protección I.

Fuentes de alimentación conmutadas en primario para la conexión a la red alterna monofásica (red TN, TT según VDE 0100 T 300 / IEC 364-3) con tensiones nominales de 120/230 V, 50/60 Hz; tensión de salida +24 V DC, aislamiento galvánico, resistentes a cortocircuito y marcha en vacío.

Consulte también Figura 1

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Gerätes/Systems setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus.

Dieses Gerät/System darf nur unter Beachtung der Instruktionen und Warnhinweise der zugehörigen Technischen Dokumentation eingerichtet und betrieben werden.

Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät/System installieren und in Betrieb setzen.

Warnung: Spannungseinstellung nur für Erstinstallation verwenden

Warnung: keine Spannungsanpassungen in explosiver Atmosphäre durchführen.

Bei Ausgangsleistungen über der Nennleistung (Nutzung $I_{a,nenn} > 100\%$) kann der Eingangsstrom I_e den Nennstrom $I_{e,nenn}$ übersteigen.

Achtung: Neutralleitersicherung

Montage

Montage auf Normprofilschiene DIN EN 60715-TH35-15/7,5.

Das Gerät ist so zu montieren, dass die Eingangs- und Ausgangsklemmen unten sind.

Unterhalb und oberhalb des Gerätes muss mindestens ein Freiraum von je 50 mm eingehalten werden (max. Kabelkanaltiefe 50 mm).

Safety notes

NOTICE

Appropriate transport, proper storage, mounting, and installation, as well as careful operation and service, are essential for the error-free, safe and reliable operation of the device/system.

Setup and operation of this device/system are permitted only if the instructions and warnings of the corresponding documentation are observed.

Only qualified personnel are allowed to install the device/system and set it into operation.

Warning: Use voltage setting only for first installation

Warning: Do not operate voltage adjustment when an explosive atmosphere may be present.

In the case of output powers above the rated power (use $I_{a, rated} > 100\%$) the input current I_e can exceed the rated current $I_{e, rated}$.

NOTICE ! Neutral conductor fuse

Assembling

Mounted on a standard mounting rail DIN EN 60715-TH35-15/7,5.

The device must be mounted in such a way that the input and output terminals are at the bottom.

A clearance of at least 50 mm must be maintained above and below the device (max. cable channel depth 50 mm).

Consignes de sécurité

IMPORTANT

L'exploitation de cet appareil / ce système dans les meilleures conditions de fonctionnement et de sécurité suppose un transport, un stockage, une installation et un montage adéquats, ainsi qu'une manipulation soignée et un entretien rigoureux.

Cet appareil / ce système ne peut être configuré et exploité qu'à condition de respecter les instructions et les avertissements figurant dans la documentation technique correspondante.

L'installation et la mise en service de l'appareil / du système doit impérativement être effectué par des personnes qualifiées.

Attention : Procéder au réglage de la tension uniquement lors de la première installation

Attention : ne pas changer la tension en atmosphère explosive.

Lorsque la puissance de sortie dépasse la puissance nominale ($I_{a, nom} > 100\%$), le courant d'entrée I_e peut dépasser le courant nominal $I_{e, nom}$.

Important : protection du conducteur neutre

Fixation

Montage sur rail DIN symétrique DIN EN 60715-TH35-15/7,5

L'appareil doit être fixé de sorte que les bornes d'entrée et les bornes de sortie se trouvent en bas.

Un espace minimal de 50 mm doit être conservé en dessous et au dessus de l'appareil (profondeur de goulotte max. 50 mm).

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE

Il funzionamento ineccepibile e sicuro di questo apparecchio/sistema presuppone un trasporto corretto, un immagazzinaggio idoneo, una installazione, un montaggio, un utilizzo e una manutenzione accurati.

Questo apparecchio/sistema deve essere installato e impiegato nel pieno rispetto delle istruzioni e delle avvertenze riportate nella documentazione tecnica pertinente.

L'apparecchio/il sistema può essere installato e messo in servizio solo da personale qualificato.

Avvertenza: Utilizzare l'impostazione di tensione solo per la prima installazione

Avvertenza: Non eseguire alcun adattamento di tensione in atmosfera esplosiva.

In caso di potenze di uscita superiori alla potenza nominale (utilizzo $I_{u, nom} > 100\%$) la corrente di ingresso I_i potrebbe superare la corrente nominale $I_{i, nom}$.

Attenzione: Fusibile del conduttore di neutro

Montaggio

Montaggio su guida profilata normalizzata DIN EN 60715-TH35-15/7,5.

L'apparecchio va montato con i morsetti d'ingresso e quelli di uscita in basso.

Sopra e sotto l'apparecchio deve restare uno spazio libero di almeno 50 mm (profondità max. della canalina dei cavi: 50 mm).

Consignas de seguridad

ATENCIÓN

El funcionamiento correcto y seguro de este aparato/sistema presupone un transporte, un almacenamiento, una instalación y un montaje conformes a las prácticas de la buena ingeniería, así como un manejo y un mantenimiento rigurosos.

Este aparato/sistema debe ajustarse y utilizarse únicamente teniendo en cuenta las instrucciones y advertencias de la documentación técnica correspondiente.

La instalación y puesta en marcha del aparato/sistema debe encomendarse exclusivamente a personal cualificado.

Advertencia: El ajuste de tensión sólo debe usarse durante la primera instalación

Advertencia: no realizar adaptaciones de tensión en atmósferas explosivas.

En caso de potencia de salida superior a la nominal (si $I_{s, nom} > 100\%$), la intensidad de entrada I_e puede superar a la nominal $I_{e, nom}$.

Atención: Fusible en neutro

Montaje

Montaje en perfil normalizado DIN EN 60715-TH35-15/7,5.

El aparato debe montarse de modo que los bornes de entrada y salida queden abajo.

Por encima y por debajo del aparato debe dejarse un espacio libre de al menos 50 mm (profundidad máx. del canal de cables 50 mm).



Bild 1: Ansicht Geräte
Figure 1: View of units
Figure 1: Vue des appareils
Figure 1: Vista degli apparecchi
Figure 1: Vista de aparatos

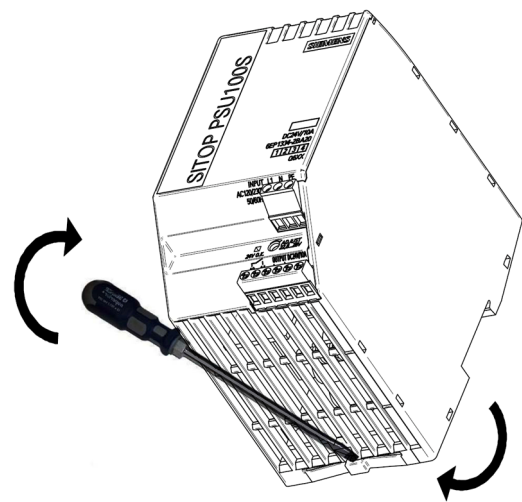


Bild 2: Montage
Figure 2: Mounting
Figure 2: Fixation
Figure 2: Montaggio
Figure 2: Montaje

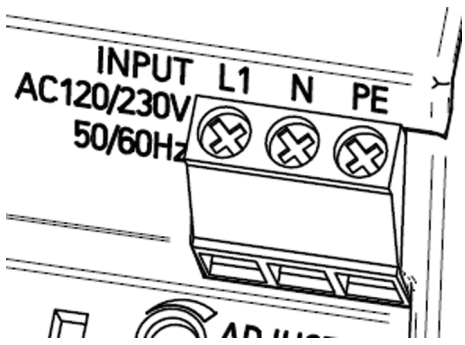


Bild 3: Input ①
 Figure 3: Input ①
 Figure 3: Input ①
 Figura 3: Entradas ①

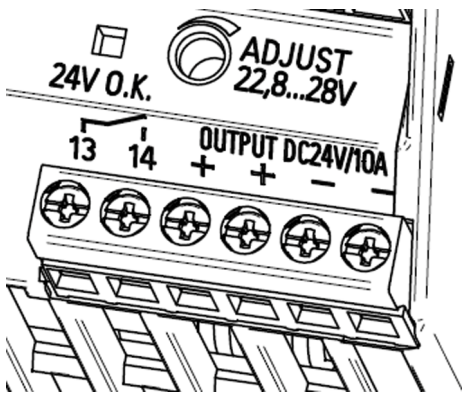


Bild 4: Output ②, Meldekontakt ③
 Figure 4: Output ②, signaling contact ③
 Figure 4: Output ②, contact de signalisation ③
 Figura 4: Salidas ②, contacto de señalización ③

	①+②+③	④
	SZS 0,6x3,5 / PZ1 / PH1	SZS 0,4x2
	1 x 0,5-2,5 mm ²	-
	1 x 0,5-2,5 mm ²	-
AWG	28-12	-
Nm	0,5 Nm	-
	8 mm	-

Bild 5: Klemmendaten
 Figure 5: Terminal data
 Figure 5: Características des bornes
 Figura 5: Dati dei morsetti
 Figura 5: Datos de los bornes

Bei Installation des Gerätes in explosionsgefährdeter Umgebung (⊕ II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc) ist dieses in einen Verteilerkasten mit Schutzart IP54 oder höher einzubauen. Dieser Verteilerkasten muss den Anforderungen der EN 60079-15:2010 entsprechen. Angewandte Normen: EN 60079-0:2009 und EN 60079-15:2010

Siehe auch Bild 2
 Siehe auch Bild 6

Anschließen

! WARNUNG
 Vor Beginn der Installations- oder Instandhaltungsarbeiten ist der Hauptschalter der Anlage auszuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern. Bei Nichtbeachtung kann das Berühren spannungsführender Teile Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben. Die Betätigung des Potenziometers ist nur mittels isoliertem Schraubendreher zulässig. Für die Installation der Geräte sind die einschlägigen länderspezifischen Vorschriften zu beachten.
Wichtiger Hinweis: Eingangsseitig ist ein Leitungs- oder Motorschutzschalter vorzusehen.
 Der Anschluss der Versorgungsspannung (1 AC 120/230 V) muss gemäß IEC 60364 und EN 50178 ausgeführt werden.

Siehe auch Bild 3
 Siehe auch Bild 4
 Siehe auch Bild 5

Aufbau

①	AC-Eingang
②	DC-Ausgang
③	Meldekontakt
④	Potentiometer 22,8 – 28 V
⑤	Kontrollleuchte (24 V O.K.)
⑥	Hutschienenentriegelung
⑦	Konvektion
⑧	Freiraum oberhalb/unterhalb

Siehe auch Bild 6

Betriebsmodus

Signalisierung
⑤ LED grün: Ausgangsspannung OK
Meldesignale
③ Meldekontakt: Ausgang OK Kontaktbelastbarkeit AC 30 V/0,5 A; DC 60 V/0,3 A; DC 30 V/1 A

Siehe auch Bild 4

If the device is to be used in a hazardous area (⊕ II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc) it must be installed in a distributor box with degree of protection IP54 or higher. This distributor box must correspond with the specifications of EN 60079-15:2010. Applicable standards: EN 60079-0:2009 and EN 60079-15:2010

See also Figure 2
 See also Figure 6

Connecting

! WARNUNG
 Before installation or maintenance work can begin, the system's main switch must be switched off and measures taken to prevent it being switched on again. If this instruction is not observed, touching live parts can result in death or serious injury. It is only permissible to use an insulated screwdriver when actuating the potentiometer. For installation of the devices, the relevant country-specific regulations must be observed.
Important note: A miniature circuit breaker or motor circuit breaker must be provided at the input side.
 The supply voltage (1 AC 120/230 V) must be connected in accordance with IEC 60364 and EN 50178.

See also Figure 3
 See also Figure 4
 See also Figure 5

Structure

①	AC input
②	DC output
③	Signaling contact
④	Potentiometer 22.8 – 28 V
⑤	Indicator light (24 V OK)
⑥	Mounting rail release
⑦	Convection
⑧	Clearance above/below

See also Figure 6

Operating mode

Signaling
⑤ LED is green: Output voltage OK
Alarm signals
③ Signaling contact: Output OK Contact rating 30 V AC/0.5 A, 60 V DC/0.3 A, 30 V DC/1 A

See also Figure 4

Les appareils installés en atmosphères explosibles (⊕ II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc) doivent être montés dans un coffret de distribution avec indice de protection IP54 ou supérieur. Ce coffret doit répondre aux spécifications d'EN 60079-15:2010. Normes appliquées : EN 60079-0:2009 et EN 60079-15:2010

Voir aussi Figure 2
 Voir aussi Figure 6

Raccordement

! ATTENTION
 Avant de commencer les travaux d'installation ou de maintenance, couper l'interrupteur général de l'installation et le condamner pour empêcher la remise sous tension. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de contact avec des pièces sous tension. Actionner le potentiomètre uniquement à l'aide d'un tournevis isolé. L'installation des appareils doit se faire en conformité avec les prescriptions nationales.
Remarque importante : un disjoncteur de ligne ou disjoncteur moteur doit être prévu en entrée.
 Le raccordement de la tension d'alimentation (1 ph. 120/230 V) doit être effectué conformément à CEI 60364 et EN 50178.

Voir aussi Figure 3
 Voir aussi Figure 4
 Voir aussi Figure 5

Constitution

①	Entrée CA
②	Sortie CC
③	Contact de signalisation
④	Potentiomètre 22,8 – 28 V
⑤	Témoin de tension (24 V O.K.)
⑥	Déverrouillage de la fixation au rail
⑦	Convection
⑧	Espace libre au dessus/en dessous

Voir aussi Figure 6

Mode de fonctionnement

Signalisation
⑤ LED verte : Tension de sortie OK
Signaux
③ Contact de signalisation : Sortie OK 30 V CA/0,5 A, 60 V CC/0,3 A, 30 V CC/1 A

Voir aussi Figure 4

Nel caso di installazione in aree a rischio d'esplosione (⊕ II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc), l'apparecchiatura va incorporata in una cassetta di distribuzione con grado di protezione IP54 o superiore. La cassetta di distribuzione deve corrispondere ai requisiti della norma EN 60079-15:2010. Norme impiegate: EN 60079-0:2009 ed EN 60079-15:2010

Vedere anche Figura 2
 Vedere anche Figura 6

Collegamento

! AVVERTENZA
 Prima dell'inizio dei lavori di installazione o manutenzione è necessario disinserire l'interruttore principale dell'impianto e assicurarne contro la reinserzione. In caso di mancata osservanza, il contatto con parti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. È consentito azionare il potenziometro solo utilizzando un cacciavite isolato. Per l'installazione degli apparecchi occorre osservare le normative nazionali vigenti.
Avvertenza importante: sul lato d'ingresso si deve predisporre un interruttore magnetotermico o un salvamotore.
 L'allacciamento della tensione di alimentazione (1 AC 120/230 V) deve essere eseguito in conformità alle norme IEC 60364 ed EN 50178.

Vedere anche Figura 3
 Vedere anche Figura 4
 Vedere anche Figura 5

Struttura

①	Ingresso AC
②	Uscita DC
③	Contacto di segnalazione
④	Potenziometro 22,8 – 28 V
⑤	Spia di controllo (24 V O.K.)
⑥	Sbloccaggio dalla guida profilata
⑦	Convezione
⑧	Spazio libero superiore/inferiore

Vedere anche Figura 6

Modo operativo

Segnalazione
⑤ LED verde: tensione di uscita OK
Segnali
③ Contatto di segnalazione: uscita OK Caricabilità del contatto AC 30 V/0,5 A DC 60 V/0,3 A DC 30 V/1 A

Vedere anche Figura 4

Si se va a instalar el aparato en una atmósfera potencialmente explosiva (⊕ II 3G Ex nA nC IIC T4 Gc), deberá montarse en una caja con grado de protección IP54 o superior. Dicha caja deberá cumplir lo especificado en EN 60079-15:2010. Normas aplicadas: EN 60079-0:2009 y EN 60079-15:2010

Consulte también Figura 2
 Consulte también Figura 6

Conexión

! ADVERTENCIA
 Antes de comenzar los trabajos de instalación o mantenimiento, se deberá abrir el interruptor principal del cuadro/tablero y protegerlo para evitar su cierre. Si no se observa esta medida, el contacto con piezas bajo tensión puede provocar la muerte o lesiones graves. El potenciómetro solo deberá girarse usando un destornillador aislado. A la hora de instalar los aparatos, se tienen que observar las disposiciones o normativas específicas de cada país.
Nota importante: en el lado de entrada debe preverse un automático magnetotérmico o un guardamotor.
 La conexión de la alimentación (1 AC 120/230 V) debe efectuarse conforme a las normas IEC 60364 y EN 50178.

Consulte también Figura 3
 Consulte también Figura 4
 Consulte también Figura 5

Diseño

①	Entrada AC
②	Salida DC
③	Contacto de señalización
④	Potenciómetro 22,8 - 28 V
⑤	Lamparita de control (24 V O.K.)
⑥	Desmontaje de perfil sin herramientas
⑦	Convección
⑧	Espacio libre arriba/abajo

Consulte también Figura 6

Modo de servicio

Señalización
⑤ LED verde: Tensión de salida OK
Señalización
③ Contacto de señalización: Salida OK Capacidad de carga de los contactos 30 V/0,5 A AC, 60 V/0,3 A DC, 30 V/1 A DC

Consulte también Figura 4

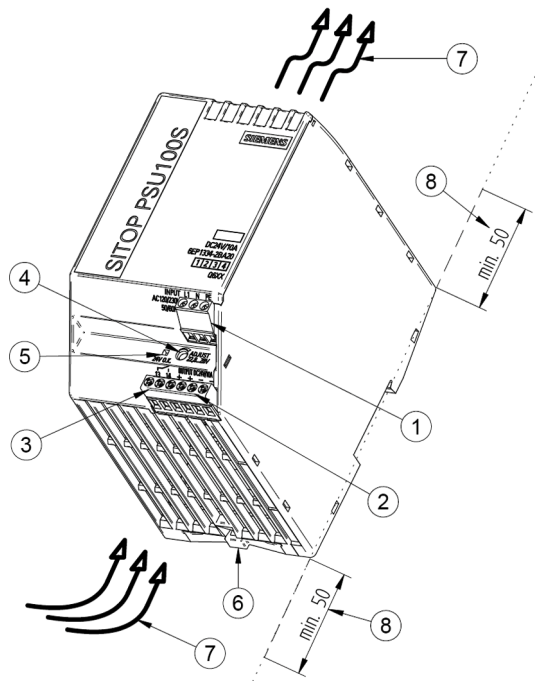


Bild 6: Gesamtaufbau
Figure 6: Overall structure
Figure 6: Constitution
Figura 6: Struttura completa
Figura 6: Diseño general

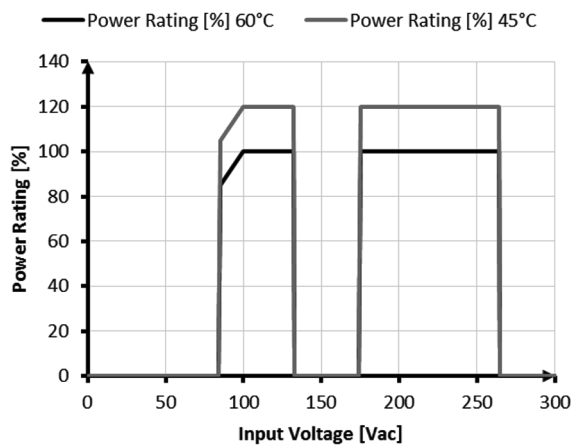


Bild 7: Derating
Figure 7: Derating
Figure 7: Déclassement
Figura 7: Derating
Figura 7: Reducción de potencia

Technische Daten

6EP1332-2BA20 24 V/2,5 A	6EP1333-2BA20 24 V/5,0 A	6EP1334-2BA20 24 V/10 A
① Eingangsgrößen		
Eingangsnennspannung $U_{e\text{ nenn}}$: 1 AC 120/230 V 50/60 Hz		
Spannungsbereich: 1 AC 85-132/170-264 V		
Eingangsnennstrom $I_{e\text{ nenn}}$ bei Nennlast:		
0,7/1,1 A	1,3/2,1 A	1,9/4,1 A
Eingangssicherung: intern		
Empfohlener Leitungsschutzschalter: Charakteristik C: 3 / 6 / 10 A		
Leistungsaufnahme (Wirkleistung) Volllast (typisch)		
70 W	136 W	266 W
② Ausgangsgrößen		
Ausgangsnennspannung $U_{a\text{ nenn}}$:		
24 V	24 V	24 V
Einstellbereich: Einstellung über Potenziometer ④ an der Gerätevorderseite (in V)		
22,8...28,0	22,8...28,0	22,8...28,0
Ausgangsnennstrom $I_{a\text{ nenn}}$:		
2,5 A	5 A	10 A
120 % $I_{a\text{ nenn}}$ im Bereich -10...+45 °C		
3,0 A	6,0 A	12 A
Extra Power beim Einschalten und im Betrieb: 150 % $I_{a\text{ nenn}}$ für 5 s (pro min)		
3,75 A	7,5 A	15 A
Umgebungsbedingungen		
Temperatur für Betrieb: -10...+70 °C; Derating: ab +60 °C: 3 % $I_{a\text{ nenn}}/K$; Ab $U_a > 24$ V: -10...+50 °C; Ab $U_e < 100$ V Reduktion der Ausgangsleistung abhängig von der Umgebungstemperatur. Siehe Bild 7 Eigenkonvektion		
Schutzfunktion		
Strombegrenzung bei permanenter Überlast (>5 s), Ansprechwert: <1,6 × $I_{a\text{ nenn}}$, ausgenommen Extra Power		
Kennlinie der Strombegrenzung stetig abfallend		
Abmessungen Breite × Höhe × Tiefe in mm:		
32,5x125x 125	50x125x125	70x125x125

Technical data

6EP1332-2BA20 24 V/2.5 A	6EP1333-2BA20 24V/5.0A	6EP1334-2BA20 24V/10A
① Input variables		
Rated input voltage $U_{in\text{ rated}}$: 1 AC 120/230V 50/60Hz		
Voltage range: 1 AC 85-132/170-264V		
Rated input current $I_{e\text{ rated}}$ at rated load:		
0.7/1.1A	1.3/2.1A	1.9/4.1A
Input fuse: Internal		
Recommended miniature circuit breaker: Characteristic C: 3 / 6 / 10A		
Power consumption (active power) full load (typical)		
70W	136W	266W
② Output variables		
Rated output voltage $U_{out\text{ rated}}$:		
24V	24V	24V
Setting range: Set using a potentiometer ④ at the front of the device (in V)		
22.8...28.0	22.8...28.0	22.8...28.0
Rated output current $I_{out\text{ rated}}$:		
2.5A	5A	10A
120% $I_{a\text{ rated}}$ in the range -10...+45°C		
3.0A	6.0A	12A
Extra power during switch-on and operation: 150% $I_{a\text{ rated}}$ for 5 s (per min)		
3.75A	7.5A	15A
Ambient conditions		
Temperature for operation: -10...+70°C; Derating: from +60°C: 3% $I_{a\text{ rated}}/K$; From $V_a > 24$ V: -10...+50°C; From $V_e < 100$ V reduction of the output power depending on the ambient temperature. See Fig. 7 Natural convection		
Protective function		
Current limitation at permanent overload (>5 s), response value: <1.6 × $I_{out\text{ rated}}$, exception Extra Power		
Characteristic of current limitation constantly dropping		
Dimensions width × height × depth in mm:		
32.5x125x 125	50x125x125	70x125x125

Caractéristiques techniques

6EP1332-2BA20 24 V/2,5 A	6EP1333-2BA20 24 V/5,0 A	6EP1334-2BA20 24 V/10 A
① Valeurs d'entrée		
Tension d'entrée nominale $U_{e\text{ nom}}$: CA 120/230 V 50/60 Hz		
Plage de tension : 1 AC 85-132/170-264 V		
Courant d'entrée nominal $I_{e\text{ nom}}$ à charge nominale :		
0,7/1,1 A	1,3/2,1 A	1,9/4,1 A
Fusibles d'entrée : interne		
Disjoncteur recommandé caractéristique C : 3 / 6 / 10 A		
Puissance absorbée (puissance active), pleine charge (typique) :		
70 W	136 W	266 W
② Valeurs de sortie		
Tension de sortie nominale $U_{s\text{ nom}}$:		
24 V	24 V	24 V
Plage de réglage : Réglage par potentiomètre ④ sur la face avant de l'appareil (en V)		
22,8...28,0	22,8...28,0	22,8...28,0
Courant de sortie nominal $I_{s\text{ sortie nom}}$:		
2,5 A	5 A	10 A
120 % $I_{s\text{ sortie nom}}$ dans la plage -10...+45 °C		
3,0 A	6,0 A	12 A
Puissance supplémentaire à la mise en marche et en service : 150 % $I_{s\text{ sortie nom}}$ pendant 5 s (par min)		
3,75 A	7,5 A	15 A
Conditions ambiantes		
Température de fonctionnement -10 ... +70 °C ; Déclassement à partir de +60 °C 3 % $I_{s\text{ sortie nom}}/K$; à partir de $U_{s\text{ sortie}} > 24$ V : -10 ... +50 °C ; à partir de $U_e < 100$ V réduction de la puissance de sortie en fonction de la température ambiante. Voir également Fig. 7 Convection naturelle		
Fonction de protection		
Limitation de courant pour surcharge permanente (> 5 s), seuil de réponse : < 1,6 × $I_{s\text{ sortie nom}}$, sauf Extra Power		
Courbe de limitation de courant décroissante		
Dimensions Largeur × hauteur × profondeur en mm :		
32,5x125x 125	50x125x125	70x125x125

Dati tecnici

6EP1332-2BA20 24 V/2,5 A	6EP1333-2BA20 24 V/5,0 A	6EP1334-2BA20 24 V/10 A
① Grandezze di ingresso		
Tensione nominale di ingresso $U_{i\text{ nom}}$: 1 AC 120/230 V 50/60 Hz		
Campo di tensione: 1 AC 85-132/170-264 V		
Corrente nominale di ingresso $I_{i\text{ nom}}$ con carico nominale:		
0,7/1,1 A	1,3/2,1 A	1,9/4,1 A
Fusibile di ingresso: interno		
Interruttore automatico consigliato: caratteristica C: 3 / 6 / 10 A		
Potenza assorbita (potenza attiva) a pieno carico (tipica)		
70 W	136 W	266 W
② Grandezze di uscita		
Tensione nominale di uscita $U_{u\text{ nom}}$:		
24 V	24 V	24 V
Campo di regolazione: regolazione tramite potenziometro ④ sul lato frontale dell'apparecchio (in V)		
22,8...28,0	22,8...28,0	22,8...28,0
Corrente nominale di uscita $I_{u\text{ nom}}$:		
2,5 A	5 A	10 A
120 % $I_{u\text{ nom}}$ nel campo -10...+45 °C		
3,0 A	6,0 A	12 A
Extra Power all'inserzione e in esercizio: 150 % $I_{u\text{ nom}}$ per 5 s (al minuto)		
3,75 A	7,5 A	15 A
Condizioni ambientali		
Temperatura in esercizio: -10...+70 °C; Derating a partire da +60 °C: 3 % $I_{u\text{ nom}}/K$; Da $U_u > 24$ V: -10...+50 °C; Da $U_e < 100$ V riduzione della potenza di uscita in funzione della temperatura ambiente. Vedi figura 7 Convezione naturale		
Funzione di protezione		
Limitazione di corrente con sovraccarico permanente (>5 s), valore di intervento: <1,6 × $I_{u\text{ nom}}$, escluso Extra Power		
Caratteristica della limitazione di corrente costantemente decrescente		
Dimensioni larghezza x altezza x profondità in mm:		
32,5x125x 125	50x125x125	70x125x125

Datos técnicos

6EP1332-2BA20 24 V/2,5 A	6EP1333-2BA20 24 V/5,0 A	6EP1334-2BA20 24 V/10 A
① Magnitudes de entrada		
Tensión nominal de entrada $U_{e\text{ nom}}$: 1 AC 120/230 V 50/60 Hz		
Rango de tensión: 1 AC 85-132/170-264 V		
Intensidad nominal de entrada $I_{e\text{ nom}}$ con carga nominal:		
0,7/1,1 A	1,3/2,1 A	1,9/4,1 A
Fusible de entrada: interno		
Automático magnetotérmico recomendado: curva C 3 / 6 / 10 A		
Consumo (potencia activa) a plena carga (típico)		
70 W	136 W	266 W
② Magnitudes de salida		
Tensión nominal de salida $U_{s\text{ nom}}$:		
24 V	24 V	24 V
Rango de ajuste: Ajuste por potenciómetro ④ en el frente (en V)		
22,8...28,0	22,8...28,0	22,8...28,0
Corriente nominal de salida $I_{s\text{ nom}}$:		
2,5 A	5 A	10 A
120 % $I_{s\text{ nom}}$ en el rango de -10...+45 °C		
3,0 A	6,0 A	12 A
Potencia adicional al conectar y en servicio: 150 % $I_{s\text{ nom}}$ durante 5 s (por min)		
3,75 A	7,5 A	15 A
Condiciones ambientales		
Temperatura de funcionamiento: -10...+70 °C; Reducción de potencia: a partir de +60 °C: 3 % $I_{s\text{ nom}}/K$; A partir de $U_s > 24$ V: -10...+50 °C; A partir de $U_e < 100$ V, reducción de la potencia de salida en función de la temperatura ambiente. Ver Fig. 7 Convección natural		
Función de protección		
Limitación de corriente con sobrecarga permanente (> 5 s), valor de reacción: < 1,6 × $I_{s\text{ nom}}$, exceptuando Extra Power		
Característica de limitación de corriente: monótona decreciente		
Dimensiones Anchura x altura x profundidad en mm:		
32,5x125x 125	50x125x125	70x125x125

Zubehör

Funktionserweiterung durch Ergänzungsmodule Redundanzmodul, Puffermodul, Diagnosemodul SITOP select oder DC USV möglich

www.siemens.de/sitop

Accessories

Function expansion possible using the additional modules redundancy module, buffer module, diagnostics module SITOP select or DC UPS

www.siemens.com/sitop

Accessoires

L'extension fonctionnelle est possible au moyen des modules d'extension module de redondance, module tampon, module de diagnostic SITOP select ou DC USV (ASI)

www.siemens.com/sitop

Accessori

Ampliamento delle funzioni tramite moduli aggiuntivi: modulo di ridondanza, modulo buffer, modulo di diagnostica SITOP select o modulo DC UPS

www.siemens.com/sitop

Accesorios

Es posible una ampliación funcional mediante módulos complementarios: módulo de redundancia, módulo de respaldo, módulo de diagnóstico SITOP select o SAI DC

www.siemens.de/sitop

Entsorgungsrichtlinien

Verpackung und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden. Das Produkt selbst darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden

Disposal guidelines

Packaging and packaging aids can and must always be recycled. The product itself may not be disposed of by means of domestic refuse.

Directives de recyclage

L'appareil et son emballage sont tous recyclables et doivent donc être traités par une filière de recyclage. Il est interdit de se débarrasser de l'appareil via les déchets domestiques.

Direttive sullo smaltimento

L'imballaggio e i materiali ausiliari di imballaggio utilizzati sono riciclabili e devono quindi essere destinati al riciclaggio. Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti ordinari.

Directivas de eliminación de residuos

Todo el material usado para el embalaje es reciclable, por lo que debería separarse para su reutilización. El producto propiamente dicho no deberá eliminarse a través de la basura doméstica.

Service und Support

<http://support.automation.siemens.com>

Telefon: + 49 (0) 911 895 7222

Service and Support

<http://support.automation.siemens.com>

Telephone: + 49 (0) 911 895 7222

SAV et assistance

<http://support.automation.siemens.com>

Téléphone : + 49 (0) 911 895 7222

Service & Support

<http://support.automation.siemens.com>

Telefono: + 49 (0) 911 895 7222

Servicio técnico y asistencia

<http://support.automation.siemens.com>

Teléfono: + 49 (0) 911 895 7222